Gemeinde Ritten
Südtirol

Comune di Renon
Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **02.11.2026**

Uhr - ore **14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore	X	
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER NUTZUNGSGÜTER

Holzschlägerung und -bringung 2026 - Beauftragung der Firma MA FORST GMBH mit der Holzbringung für den Waldarbeiterkurs 2026
CIG BDA09179E2

OGGETTO

AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI DI USO CIVICO

Servizi di taglio e rimozione legname 2026 - Incarico della ditta MA FORST GMBH con il trasporto del legname per il corso per operatori forestali 2026
CIG BDA09179E2

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Vorausgeschickt, dass die Gemeindewälder und -almen mit Gemeinnutzungsrechten belastet sind, wie es aus den diesbezüglichen Grundbuchsauszügen hervorgeht;	Premesso, che i boschi e le malghe comunali sono gravati da diritti usi civici, come risulta dai relativi estratti tavolari;
Vorausgeschickt, dass die Forstbehörde im Gemeindewald einen Waldarbeiterkurs durchgeführt hat, in dessen Rahmen Nutzholz geschlägert wurde, das die Gemeinde anschließend veräußern kann.	Premesso che l'autorità forestale ha svolto nel bosco comunale un corso per operai forestali, nel cui ambito è stato abbattuto legname da opera che il comune può successivamente alienare.
Vorausgeschickt, dass das im Rahmen des Kurses geschlägerte Holz bis zur nächsten LKW-tauglichen Straße transportiert und dort sortiert werden muss, damit ein ordnungsgemäßer Abtransport und Verkauf möglich ist.	Premesso che il legname abbattuto nell'ambito del corso deve essere trasportato fino alla prossima strada forestale accessibile ai camion e lì selezionato, affinché sia possibile un corretto trasporto e una regolare vendita.
Berücksichtigt, dass aus den Messungsprotokollen der örtlichen Forststation Nr. 16/2026, 17/2026, 18/2026 und 19/2026 vom 26.10.2026 hervorgeht, dass die Menge des zum Verkauf bestimmten Nutzholzes insgesamt 86,61 m³ beträgt (63,322 m³ Fichte, 16,63 m³ Zirbe und 6,656 m³ Föhren);	Considerato che dai verbali di misurazione n. 16/2026, 17/2026, 18/2026 und 19/2026 del 26.10.2026, redatti dal servizio forestale risulta, che la quantità di legname da vendere ammonta complessivamente a 86,61 m³ (63,322 m³ di abete rosso e 16,63 m³ di pino cembro e 6,656 ³ di pino);
Festgestellt, dass der Bauhof weder über den notwendigen Maschinenpark noch über Personal verfügt, das im Besitz der einschlägigen beruflichen Fachkompetenz oder Qualifikation ist, um diese Eingriffe vorzunehmen;	Dato atto che il cantiere comunale dispone ne del parco macchine occorrente, ne di personale in possesso della specifica professionalità o qualificazione, necessaria all'esecuzione di tali interventi;
Nach dafürhalten, deshalb gegenständliche Auftrag extern zu vergeben;	Ritento pertanto di affidare tale incarico all'esterno;
Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 und festgestellt, dass für diese Dienstleistung derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;	Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 ed accertato che per questo servizio attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ne può essere acquistata tramite il mercato elettronico provinciale;
Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;	Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;
Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Dienstleistung unter 140.000 Euro liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekrets ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;	Rilevato che l'importo complessivo di questo servizio è inferiore a euro 140.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;
Nach Einsichtnahme in das über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen eingeholte Angebot der Firma MA FORST GMBH zum Preis von 15,00 Euro pro Festmeter (also insgesamt 1.299,15) zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt also 1.584,96 Euro;	Dopo aver esaminato l'offerta acquisita tramite il portale telematico ISOV della Provincia Autonoma di Bolzano, presentata dalla ditta MA FORST GMBH al prezzo di 15,00 euro per metro cubo (cioè complessivamente Euro 1.299,15) più IVA al 22 %, per un totale di 1.584,96 euro;
Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Be-	Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esi-

dürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

genze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen und von Aufträgen im Architektur- und Ingenieurwesen und von sozialen und anderen Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des Landesgesetzes Nr. 16/2015, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27. Juni 2023;

Vista la linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, forniture e servizi e di servizi di ingegneria e architettura e di servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della legge provinciale n. 16/2015, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27 giugno 2023;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (dRBRbxYU3dzFowvsMgIwiVaASWrvAY5T/FZOa6f63iQ=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (L8gJmUQPx33mJklpzzfeqbRY99QEOHUxtrXjdLVq/5o=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (dRBRbxYU3dzFowvsMgIwiVaASWrvAY5T/FZOa6f63iQ=) e quella contabile (L8gJmUQPx33mJklpzzfeqbRY99QEOHUxtrXjdLVq/5o=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2025;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2024;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

1) das Unternehmen MA FORST GMBH, mit der Bringung und dem Transport der ausgezeigten Menge von 86,61 m³ an Nutzholz zum Lagerplatz zum Preis von 15,00 Euro pro Festmeter zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 1.584,96 Euro, gemäß dem Angebot vom 03.11.2026 zu beauftragen;

1) dopo aver esaminato l'offerta acquisita tramite il portale telematico ISOV della Provincia Autonoma di Bolzano, presentata in data 03.11.2026 dalla ditta MA FORST GMBH al prezzo di 15,00 euro per 86,61 mcl più IVA al 22 %, per un totale di 1.584,96 euro;

2) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;

2) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

3) diese Ausgabe von Euro 1.584,96 mit den Erlösen aus dem Holzverkauf zu finanzieren und wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Unbewegliche Vermögensgüter
Kapitel: Sonstige Dienste
Fälligkeit: 2026.

3) di finanziare questa spesa di euro 1.584,96 con i ricavi dalla vendita di legname e di impegnarla come segue:
centro di costo: patrimonio immobiliare
capitolo: altri servizi
Esigibilità: 2026.

4) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

4) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb

Avverso la presente deliberazione può essere pre-

der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

sentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet	Letto, confermato e sottoscritto
BÜRGERMEISTERIN - SINDACA Julia Fulterer	GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE Helga Plankensteiner

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale